

# **Zmluva o poskytnutí služieb**

v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## **I. Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 42 259 088  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455  
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR  
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

bankové spojenie:  
číslo účtu:  
v mene ktorého konajú: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

**Dodávateľ:** **EMERGE s.r.o.**  
Miesto podnikania: Urbánkova 19/II, 811 04 Bratislava  
IČO: 36 883 740  
DIČ: 2021837180  
IČ DPH: SK2021837180  
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 31513/B,  
bankové spojenie:  
číslo účtu:  
v mene ktorého koná: Mgr. Zuzana Jezerská, konateľka  
(ďalej len ako „Dodávateľ“)

## **II. Úvodné ustanovenie**

1. Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jedným z cieľov Objednávateľa je podpora a rozvoj kongresového cestovného ruchu (ďalej aj ako „MICE“) v destinácii Bratislava.
2. Objednávateľ organizuje v dňoch 20. - 22. 9. 2018 Fam trip pre agentúry zo zameraním na automotive segment (ďalej len ako „Fam trip“).
3. Dodávateľ bol Objednávateľom identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania na Organizačno-logistické zabezpečenie Fam tripu 20-22/9/2018 na základe Výzvy na predloženie ponuky postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z.

o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 24. 8. 2018.

4. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom úpravy ich práv a povinností týkajúcich sa organizačno-logistického zabezpečenia Fam tripu.
5. Predmet tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

### **III.**

#### **Predmet plnenia**

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je zabezpečenie Fam tripu v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 k tejto zmluve – Predmet zákazky a návrh ceny.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený do 18. 9. 2018 vrátane upraviť jednotlivé položky objednaných služieb (vypustenie alebo korigovanie objemu/množstva). Za predpokladu, že subdodávateľia jednotlivých služieb budú tieto zmeny schopní akceptovať, budú takto upravené položky základom pre finálne vyúčtovanie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena predmetu plnenia tejto zmluvy spočívajúca v objednaní inej služby, ako je uvedené v prílohe č. 1, môže byť realizovaná len so súhlasom oboch zmluvných strán.

### **IV.**

#### **Práva a povinnosti Dodávateľa**

1. Dodávateľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve zabezpečiť Fam trip, t.j. všetky služby v zmysle prílohy č. 1 s príp. korekciou v zmysle čl. III tejto zmluvy. Dodávateľ je pri plnení predmetu plnenia povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom. Kontaktnou osobou Objednávateľa je Ing. Nina Erneker [erneker@visitbratislava.com](mailto:erneker@visitbratislava.com). Kontaktnými osobami Dodávateľa je Mgr. Zuzana Jezerská, [zuzana@emerge.sk](mailto:zuzana@emerge.sk).
2. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto zmluvy postupovať riadne, včas a s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Dodávateľ sa ďalej zaväzuje, že predmet plnenia na základe tejto zmluvy bude dodaný v primeranej kvalite.
3. Dodávateľ zodpovedá za konanie všetkých osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu.

### **V.**

#### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie predmetu tejto zmluvy a za plnenie tejto zmluvy zaplatiť Dodávateľovi odplatu.

2. V prípade porušenia povinností zo strany Dodávateľa, je Objednávateľ oprávnený požadovať zjednanie nápravy, a to písomne na adresu Dodávateľa, alebo na elektronicky na adresu zuzana@emerge.sk
3. Dodávateľ je povinný vytknuté nedostatky okamžite odstrániť.

## **VI. Odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy, resp. dodanie služieb v zmysle prílohy č. 1, vrátane poskytnutia licencie v zmysle čl. VIII. tejto zmluvy, v sume max. 8 497 Eur vrátane DPH, t.j. 7 080,83 Eur bez DPH. Súčasťou dohodnutej odmeny za plnenie predmetu tejto zmluvy je odmena Dodávateľa - provízia v sume 1 000,- Eur s DPH, t.j. 833,33 EUR bez DPH. Provízia je konečná a zahŕňa všetky náklady Dodávateľa, ktoré súvisia s plnením tejto zmluvy. V prípade, ak nebude predmet plnenia dodaný v celom rozsahu, Objednávateľ zníži odmenu o cenu nedodanej časti predmetu plnenia v zmysle prílohy č. 1 k tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude odmenu fakturovať Objednávateľovi po ukončení Fam tripu. Povinnou súčasťou faktúry vystavenej za plnenia poskytnuté Dodávateľom na základe tejto zmluvy je preberací protokol, v ktorom zodpovedný zástupca Objednávateľa potvrdí prevzatie plnenia dodaného Dodávateľom na základe tejto zmluvy.
3. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Faktúra Dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Odovzdávací protokol. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. V prípade, ak faktúra nebude vystavená v súlade s právnymi predpismi platnými v čase jej vystavenia alebo nebude obsahovať dohodnutú prílohu, Objednávateľ o tom upovedomí Dodávateľa. Pokiaľ Dodávateľ vady faktúry alebo je prílohy neodstráni, splatnosť Odmeny, resp. faktúry neplynie.

## **VII. Sankcie**

1. Ak má predmet plnenia vady, má Objednávateľ právo na primeranú zľavu z dohodnutej odmeny.
2. Ak Dodávateľ neposkytne plnenie predmetu tejto zmluvy riadne, včas alebo vo vyhovujúcej kvalite, pričom ide o podstatné porušenie tejto zmluvy, má Objednávateľ právo uplatniť si voči Dodávateľovi zmluvnú pokutu v sume 250,- Eur za každé porušenie zmluvnej povinnosti, tým nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.

## **VIII. Ochrana osobných údajov**

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia

predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.

2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
  - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
  - b) právo na opravu osobných údajov;
  - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
  - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
  - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **IX.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I. tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnu cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha, a to:  
Príloha č. 1 – Predmet zákazky a návrh ceny.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 10.9.2018

V Bratislave dňa 18.9.2018

**Objednávateľ:**

**Dodávateľ:**

**Bratislavská organizácia  
cestovného ruchu**

**EMERGE s.r.o.**

---

Ing. Alžbeta Melicharová,  
predsedníčka predstavenstva

---

Mgr. Zuzana Jezerská,  
konateľka

---

Mgr. Peter Petrovič,  
Podpredseda predstavenstva

## Príloha č. 1 – Predmet zákazky a návrh ceny.

Názov zákazky: Organizačno-logistické zabezpečenie Fam tripu 20-22/9/2018

Termín: 20-22/9/2018

Položky zA10:C41ahrnuté v celkovej cene podujatia Položky zahrnuté v celkovej cene podujatia	Maximáln e množstvo	detaily	Jednotka	Jednotková cena s DPH	Celková cena s DPH
<b>Transfery</b>					
Transfer - VIE letisko - Centrum BA	8	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z VIE Letiska do hotela v centre BA	transfer	55,00 €	440,00 €
Transfer - Centrum BA - VIE letisko	8	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z hotela v centre BA na VIE letisko	transfer	55,00 €	440,00 €
Transfer - Centrum BA - letisko BA	2	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z BA Letiska do hotela v centre BA alebo späť	transfer	12,00 €	24,00 €
Transfer - celodenný paušál	1	jednotková cena za celodenný transfer paušál VIP minibusom kategórie ako napr. Mercedes pre ca 25 pax v rámci BA a vrátane transferu do/zo areálu Slovakia Ring a areálu Volkswagen Slovakia v Bratislave	transfer	480,00 €	480,00 €
<b>Stravovanie a sprievodné služby k nemu</b>					
20.9.					
networkingová večera	20	welcome drink a a buffet so sprievodom lokálnych prémiových vín, voda, káva, vrátane servisu	stravna jednotka na osobu	70,00 €	1 400,00 €
Pernájom priestorov na networkingovú večeru	1	poldenný prenájom priestorov vrátane mobiliáru a dopravy a manipuácie	služba en bloc	500,00 €	500,00 €
Tlač menu kariet na mieru	1	cena za grafický návrh a tlač menu kariet v počte 20 ks	služba en bloc	70,00 €	70,00 €
21.8.					
obed v X-Bionic Sphere	20	manažment obeda, poskytované grátis hotelom	-	0,00 €	-
Záverečná večera v UFO restaurant	20	welcome drink a 4-chodové menu so sprievodom lokálnych prémiových vín, voda, káva, vrátane servisu, negociovaná cena v rámci členskej základne	stravna jednotka na osobu	70,00 €	1 400,00 €

Coffee break v priestoroch Volkswagen Slovakia v rámci Autocentra	15	káva, minerálky, sladký a slaný snack	stravna jednotka na osobu	15,00 €	225,00 €
<b>Ostatné služby</b>					
<b>20.9.</b>					
MICE specialized guide v AJ - 20. a 21.9.	1	dňa 20.9. ca na 1 hodinovú prehliadku mesta, dňa 21.9. celodenný paušál	služba en bloc	192,00 €	192,00 €
jazda historickými "vláčikmi" ca 0,5 hodiny s výkladom v AJ	1	centrum	služba en bloc	0,00 €	0,00 €
<b>21.9.</b>					
Návštevnícke centrum VW Slovakia	15	prehliadka továrne, off road, prenájom priestorov Autofora alebo iného vhodného priestoru na ca hodinu vrátane projekčnej techniky a mobiliáru	služba en bloc	32,00 €	480,00 €
Odborná prezentácia - Analýza Slovenského Automotive prostredia vo vzťahu k business meetings	1	Autorská prezentácia nezávislého automotive analytika, max. v hodnote 500 EUR total	služba en bloc	500,00 €	500,00 €
Jazda rýchločlnmi Dunaji po trase: X-Bionic Sphere - Danubiana - Bratislava centrum one way	15	min 2 člny	cena na osobu	30,00 €	450,00 €
Slovakia Ring - site visit	15	prehliadka spojená s VIP prístupom do zákulisia a malým občerstvením (coffee break - káva, voda, snack)	služba en bloc	50,00 €	750,00 €
zabezpečenie prehliadky X-Bionic Sphere	gratis	program bude upresnený	služba en bloc	0,00 €	-
Badges	1	name tags pre účastníkov, štandardný formát odznakov	služba en bloc	50,00 €	50,00 €
Vstupné do galérie Danubiana	15	vstupné	cena na osobu	0,00 €	0,00 €
Darčeky pre účastníkov Fam tripu	8	max. v hodnote 12 EUR na os. Vr. DPH	jednotkova cena	12,00 €	96,00 €
<b>Organizačné fee (provízia) vyjadrené ako fixná čiastka bez ohľadu na objem zákazky</b>	1			1 000,00 €	1 000,00 €
obsahujúce fee (provízia) agentúry za sprostredkovanie aktivít v programe a min. 1 osobu ako account managera / delegáta hovoriaceho plynulou business angličtinou k dispozícii počas celého trvania programu vrátane managementu welcome desku na letisku pri príletoch, s osobnou prítomnosťou počas transferov späť. BTB poskytne zoznam priletov a odletov ad hoc. BTB manažuje ubytovanie.		cena za službu			
<b>Total vrátane DPH</b>					<b>8 497,00 €</b>